



# MANTA

## Hand Blender

### BL201A



Instrukcja obsługi  
User's Manual

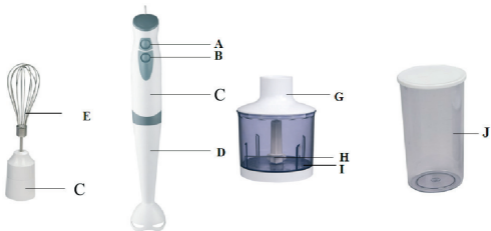
# Instrukcja obsługi

WYPOSAŻENIE ZESTAWU .....	3
OSTRZEŻENIE .....	4
PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA .....	5
KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA .....	5
MYCIE I PRZECHOWYWANIE .....	7
ŚRODOWISKO .....	7
PARAMETRY TECHNICZNE .....	8

# User's Manual

EQUIPMENT .....	9
WARNING .....	10
PREPARE FOR USE .....	11
USING THE APPLIANCE .....	11
CARE AND CLEANING .....	13
ENVIRONMENT .....	13
TECHNICAL PARAMETERS .....	14

## Wyposażenie zestawu



- A. Przycisk prędkości normalnej
- B. Przycisk prędkości turbo
- C. Element z silnikiem
- D. Końcówka blendera
- E. Trzepaczka

- F. Łącznik trzepaczki
- G. Łącznik noży do siekania
- H. Element siekający
- I. Miska do siekania
- J. Dzbanek

## Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu sprawdź, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada wartości napięcia w lokalnej sieci zasilającej.
- Nie korzystaj z urządzenia jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inne elementy są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa należy go wymienić u producenta lub w autoryzowanym centrum serwisowym producenta; wymiany może także dokonać odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Przed montażem, demontażem, myciem lub regulacją osprzętu urządzenia należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie wolno zanurzać elementu z silnikiem w wodzie ani w innej cieczy, ani płukać pod bieżącą wodą. Do czyszczenia elementu z silnikiem używać wyłącznie wilgotnej ściereczki.
- Nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym także dzieci) o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy psychicznych lub nie posiadających odpowiedniej wiedzy i doświadczenia chyba, że osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo w/w osób zapewniła odpowiedni nadzór lub udzieliła wskazówek dotyczących korzystania z urządzenia.
- Zapewnić odpowiedni nadzór dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie dotykać noży (ostrzy), gdy urządzenie jest włączone do prądu. Noże są bardzo ostre.
- W przypadku blokady noży, wyłączyć urządzenie z kontaktu przed usunięciem składników, które zablokowały noże.

- Nie przeciążać urządzenia poprzez wkładanie do niego zbyt dużej ilości jedzenia; urządzenie nie powinno pracować w trybie ciągłym dłużej niż 30 sekund.

## Przygotowanie do użycia

- Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie umyć wszystkie części mające kontakt z żywnością.
- Przed dalszą obróbką blenderem schłodzić gorące składniki (maks. temp. 60°C).
- Duże składniki pokroić na kawałki o wielkości ok. 2 cm przed ich obróbką blenderem.
- Przed włączeniem urządzenia do gniazda zasilania, odpowiednio zmontować wszystkie elementy urządzenia.

## Korzystanie z urządzenia

### **Blender ręczny służy do:**

- miksowania żywności płynnej, np. produktów mlecznych, sosów, koktajli owocowych, zup, napojów mieszanych i koktajli mlecznych.
  - miksowania składników miękkich, np.
  - produktów gotowanych np. do przygotowania posiłków dla niemowląt.
1. Końcówkę blendera podłączyć do elementu z silnikiem
  2. Dolną część końcówki blendera całkowicie zanurzyć w składnikach, które mają zostać zmiksowane
  3. Naciśnąć przycisk prędkości normalnej lub turbo, aby włączyć urządzenie
  4. Powoli poruszać urządzeniem w górę i w dół oraz wykonywać ruchy okrężne, w celu zmiksowania składników

### **Noże do siekania służą do:**

- rozdrabniania takich składników jak orzechy, cebula, twarde ser, jajka na twardo, czosnek, zioła, suche pieczywo itp.

**UWAGA:**

Nóż do siekania nie nadaje się do rozdrabniania mięsa

**UWAGA:**

Noże są bardzo ostre! Podczas obsługi elementu do siekania zachować szczególną ostrożność. Szczególną ostrożność należy zachować podczas wyjmowania elementu siekającego z miski do siekania, podczas opróżniania miski oraz mycia.

1. Umieścić element siekający w misce do siekania
2. Składniki umieścić w misce do siekania
3. Na miskę nałożyć łącznik
4. Zamocować element z silnikiem na misce do siekania
5. W celu włączenia urządzenia nacisnąć przycisk prędkości normalnej lub turbo

Jeśli składniki przykleją się do ścianek miski do siekania można je oddzielić łopatką lub dodając nieco płynu. Po siekaniu mięsa należy pozostawić urządzenie, aby ostygło.

**Trzepaczka**

Trzepaczka służy do ubijania śmietany, białek jaj, deserów itp.

1. Trzepaczkę zmontować z łącznikiem
2. Połączyć łącznik z elementem z silnikiem
3. Składniki umieścić w dużej, głębokiej misce
4. Całą trzepaczkę zanurzyć w składnikach. Aby uniknąć rozpryskiwania składników, należy rozpocząć pracę z normalną prędkością

## Mycie i przechowywanie

Nie zanurzać elementu z silnikiem ani łącznika trzepaczki w wodzie:

- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie z gniazda zasilania.
- Rozmontować wszystkie części.
- Element z silnikiem oraz łącznik trzepaczki przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Dzbanek, miskę do siekania, element siekający, element łączący noży oraz trzepaczkę bez łącznika umyć w zmywarce lub w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wysuszyć i przechować do kolejnego użycia




## Środowisko

Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, korzystając z oddzielnych miejsc zbiórki odpadów. Skontaktować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych systemów zbiórki odpadów. W przypadku utylizacji urządzeń elektrycznych na wysypiskach lub składowiskach śmieci może dojść do przeniknięcia niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostania się ich do łańcucha pokarmowego, co może mieć niekorzystny wpływ na zdrowie i samopoczucie.

W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe sprzedawca ma prawny obowiązek przyjęcia starego urządzenia do utylizacji bez żadnych opłat.



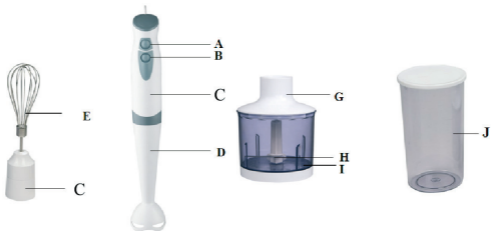
## Parametry techniczne

Nr modelu	BL201A
Napięcie znamionowe	220 V~240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz/ 60 Hz
Moc znamionowa	200 W
Prędkość obrotowa	24000 obr./min $\pm$ 10%
Izolacja	
Czas ciągłej pracy (nomin.)	 30S
Czas przerwy (nomin.)	 1 min





## Equipment



A. Normal speed button  
B. Turbo speed button  
C. Motor unit  
D. Blender bar  
E. Whisk

F. Whisk coupling unit  
G. Chopper coupling unit  
H. Chopper blade unit  
I. Chopper bowl  
J. Beaker jar

## Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by manufacture, or the service centre authorized by the manufacture, or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble, clean or make adjustments to any of the accessories.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance is intended for household use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never touch the blades when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Do not overload the appliance by putting in too much food and do not operate continuously for more than 30 seconds.

## Prepare for use

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Let hot ingredients cool down before you process them (max. temperature 60°C).
- Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before you process them.
- Assemble the appliance properly before you put the plug in the wall socket.

## Using the appliance

### Hand blender:

- blending liquids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
  - mixing soft ingredients, e.g.
  - pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.
1. Attach the blender bar to the motor unit
  2. Immerse the blade guard completely in the ingredients
  3. Press the normal or turbo speed to turn on the device
  4. Slowly move the device up and down and exercise circular motion in order to mix the ingredients

### Hopper blades

#### NOTE:

- The chopper is intended for chopping ingredients such as nuts, onions, hard cheese, boiled eggs, garlic, herbs, dry bread etc

#### NOTE:

The chopper is not appropriate for chopping meat

**ATTENTION:**

The blades are very sharp! So be very careful when handling the blade unit. Be especially careful when you remove the blade unit from the chopper bowl, when you empty the chopper bowl and during cleaning.

5. Put the chopper blade unit in the chopper bowl
6. Put the ingredients in the chopper bowl
7. Put the coupling unit on the chopper bowl
8. Fasten the motor unit onto the chopper bowl
9. Pressing the normal or turbo speed button to switch the appliance

If the ingredients stick to the wall of the chopper bowl, loosen them by adding liquid or using a spatula. Always let the appliance cool down after chopping meat.

**Whisk**

The whisk is intended for whipping cream, whisking egg whites, desserts etc.

1. Connect the whisk to the coupling unit
2. Connect the coupling unit to the motor unit
3. Put the ingredients in a large and deep bowl
4. Immerse the whisk completely in the ingredients. To avoid splashing, start processing at normal speed

## Care and cleaning

Do not immerse the motor unit and the whisk coupling unit in water:

- Unplug the appliance before cleaning.
- Disassemble all the parts.
- Wipe the motor unit and the whisk coupling unit with a moist doth
- Clean the beaker, the chopper bowl, the chopper blade unit, the chopper coupling unit and the whisk without coupling unit in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.
- Dry and store them for future use


## Environment

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



## Technical parameters

Model	BL201A
Rated voltage	220 V~240 V
Operation Frequency	50 Hz/ 60 Hz
Power	200 W
Rotation	24000 RPM $\pm$ 10%
Isolation	
Continuous work time (nomin.)	$\cong$ 30S
Required working break (nomin.)	$\cong$ 1 min

